



A GUIDE TO ARTS FUNDING

UN GUIDE SUR LE FINANCEMENT DES ARTS



NWT Arts Council
Le conseil des arts des TNO



Version 4 - July 2019 | Version 4 - juillet 2019

CONTENTS

Introduction	4
SEED - Support for Entrepreneurs and Economic Development	6
Support for Northern Performers Grants	8
Arts Organizations Operating Funding Contributions	10
NWT Arts Council Grants	12
The NWT Arts Program	14
Contacts	18

Photos Front Cover:

1. Bill Braden for GNWT
2. GNWT
3. Curtis Taylor, Inuvik
4. Richard Van Camp, Fort Smith
(Pat Kane Photo)
5. GNWT



TABLE DES MATIÈRES

Introduction	5
PAEDE : Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique	7
Contributions financières pour le fonctionnement des organisations artistiques.	11
Bourses du Conseil des arts des TNO	13
Programme Arts TNO	15
Coordonnées	19

Photos de la couverture :

1. Bill Braden pour le GTNO
2. GTNO
3. Curtis Taylor, Inuvik
4. Richard Van Camp, Fort Smith
(Pat Kane Photo)
5. GTNO



INTRODUCTION

This friendly guide has been created to help you learn more about programs and services available to help you grow as an artist.

The Government of the Northwest Territories offers various kinds of financial assistance programs and services delivered by the Departments of Industry, Tourism and Investment (ITI) and Education, Culture and Employment (ECE). We are committed to help build and strengthen the NWT's unique and creative arts culture. Staff in both of our departments will be happy to guide you through our programs.



INTRODUCTION

Ce guide facile à utiliser présente les programmes et les services disponibles pour vous aider dans votre cheminement d'artiste.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest offre différents programmes et services d'aide financière par l'intermédiaire des ministères de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement (MITI) et de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF). Nous nous efforçons de développer et de renforcer la scène artistique unique et dynamique des TNO. Le personnel de ces deux ministères se fera un plaisir de vous guider dans nos programmes.



SEED - SUPPORT FOR ENTREPRENEURS AND ECONOMIC DEVELOPMENT

The Support for Entrepreneurs and Economic Development (SEED) Policy offers contributions to small businesses, artists and entrepreneurs. SEED Policy programming can be accessed to help develop the traditional economy and to assist with arts and film activities that have a direct commercial purposes.

Artists can get funding for:

- Purchase of tools, equipment or raw materials
- Filmmaking equipment or assistance with production expenses for specific film projects
- Travel assistance to trade shows, festivals and events
- Shipping assistance to consumer shows (e.g. arts exhibits)
- Marketing and promotion efforts



Eligibility

Must be an NWT Resident.

Apply

Visit **nwtarts.com** for more information, contact your regional ITI office, or call **1-877-445-2787**

No Deadline

PAEDE : PROGRAMME D'APPUI AUX ENTREPRENEURS ET AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

La politique du Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique (PAEDE) prévoit des aides financières pour les petites entreprises, les artistes et les entrepreneurs. Le PAEDE peut servir à développer l'économie traditionnelle et à encourager les activités artistiques et la production de films qui ont une finalité commerciale directe.

Les artistes peuvent recevoir du financement pour :

- L'achat d'outils, d'équipement ou de matières premières.
- L'équipement pour la réalisation ou les dépenses liées à la production de projets particuliers.
- Les déplacements à des salons professionnels, des festivals et des événements.
- L'expédition d'œuvres ou de matériel à des salons publics (p. ex., expositions d'art).
- Vos efforts de marketing et de promotion.



Admissibilité

Il faut résider aux TNO.

Demande

Consultez le **artstno.com** pour en savoir plus, adressez-vous à votre bureau régional du MITI, ou composez le **1-877-445-2787**.

Pas de date limite

SUPPORT FOR NORTHERN PERFORMERS GRANTS

This program promotes and develops northern performing arts by funding the performances of NWT performing artists at festivals and events.

NWT performers who are touring or organizations planning a festival or an event which promotes NWT performers may be eligible to receive financial assistance for performance fees, travel, food, accommodation and administrative or production costs.

Eligibility

NWT performing artists and registered NWT cultural organizations with objectives to enhance or support the performing arts.



Apply

A written proposal must be submitted. Visit www.pwnhc.ca/community-cultural-development/funding-programs-and-professional-support/ or contact the Community Cultural Development Office, ECE at **1-877-445-2787 ext. 3.**

Deadline

March 31 annually.

BOURSE POUR LES INTERPRÈTES DU NORD

Ce programme encourage les arts du spectacle en octroyant du financement aux interprètes ténois pour leur participation à des festivals et à des événements.

Les interprètes ténois partant en tournée ou les organisations préparant un festival ou un événement qui met en vedette des interprètes ténois peuvent bénéficier d'une aide financière pour les frais liés aux spectacles, aux déplacements, à la nourriture et au logement, ou pour les frais administratifs ou de production.

Admissibilité

Les interprètes ténois et les organisations culturelles enregistrées aux TNO dont l'objectif est d'améliorer ou de stimuler les arts du spectacle.

Demande

Il faut soumettre une proposition écrite. Consultez le www.pwnhc.ca/fr/programmes-communautaires/programmes-de-financement-et-soutien-professionnel/ ou communiquez avec le personnel responsable du programme de développement culturel et communautaire du MÉCF au **1-877-445-2787, poste 3.**

Date limite

Le 31 mars de chaque année.



ARTS ORGANIZATIONS OPERATING FUNDING CONTRIBUTIONS

This program provides funding for ongoing operational support to established arts organizations and large annual events and festivals in the NWT.

Established NWT cultural organizations can get funding for:

- Service contracts, salaries and benefits, honorariums
- Operational (utilities, maintenance)
- Facility users and event liability insurance
- Equipment, facility and venue rentals
- Accounting/bookkeeping

Eligibility

Non-profit organizations which are registered and in good standing under The NWT Societies Act and whose headquarters and primary location of operation is in the NWT.

Apply

A written proposal must be submitted. Visit www.pwnhc.ca/community-cultural-development/funding-programs-and-professional-support or contact the Community Cultural Development Office, Department of ECE at **1-877-445-2787 ext. 3**.

Deadline

March 31 annually.



CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES POUR LE FONCTIONNEMENT DES ORGANISATIONS ARTISTIQUES

Ce programme octroie des fonds destinés au soutien opérationnel continu des organisations artistiques reconnues et des événements et festivals d'importance ayant lieu chaque année aux TNO.

Les organisations culturelles ténoises reconnues peuvent obtenir du financement pour :

- Contrats de service, salaires et avantages sociaux, honoraires;
- Frais d'exploitation (services publics, entretien);
- Assurance pour les utilisateurs des installations et assurance responsabilité civile;
- Équipement, infrastructures et location de locaux;
- Comptabilité et tenue de livres comptables.

Admissibilité

Les organisations sans but lucratif qui sont dûment enregistrées conformément à la *Loi sur les sociétés* des TNO et dont le siège social et le bureau principal sont situés aux TNO.

Demande

Il faut soumettre une proposition écrite. Consultez le **www.pwnhc.ca/fr/programmes-communautaires/programmes-de-financement-et-soutien-professionnel/** ou communiquez avec le personnel responsable du programme de développement culturel et communautaire du MÉCF au **1-877-445-2787, poste 3.**

Date limite

Le 31 mars de chaque année.



NWT ARTS COUNCIL GRANTS

The NWT Arts Council provides contributions to NWT artists and organizations, which fund creative artistic projects in film and media arts, music and performing arts, visual arts, crafts and writing, as well as for mentorship, creative skills development and presentation.

Eligibility

Artists who are registered NWT residents or registered NWT cultural organizations with objectives to enhance or support the arts.

Visit nwtartscouncil.ca or contact the Community Cultural Development Office, ECE at **1-877-445-2787 ext. 3**.

Deadlines

October 31 and
February 28 annually.



BOURSES DU CONSEIL DES ARTS DES TNO

Le Conseil des arts des TNO octroie du financement aux artistes ténos ainsi qu'aux organisations qui financent des projets artistiques créatifs dans le domaine du cinéma, des arts médiatiques, de la musique, des arts de la scène et du spectacle, des arts visuels, de l'artisanat et de la littérature, et favorise le développement des aptitudes de création et la présentation des œuvres.

Admissibilité

Les artistes qui sont des résidents inscrits ou les organisations culturelles ténos enregistrées dont la mission est d'améliorer ou d'encourager les arts.

Consultez le **nwtartscouncil.ca/fr** ou communiquez avec le personnel responsable du programme de développement culturel et communautaire du MÉCF au **1-877-445-2787, poste 3**.

Dates limites

Le 31 octobre et le 28 février de chaque année.



THE NWT ARTS PROGRAM

The NWT Arts Program promotes arts and fine crafts to local, national and international markets. The Program is available to all NWT artists who create all forms of art, such as traditional and contemporary visual arts and fine crafts, performing arts, literary arts and film/new media art.



**NORTHWEST
TERRITORIES
ARTS®**



Registered artists are eligible for many benefits, including:

- Establish a free profile on the NWT Arts website.
- Use NWT Arts marketing materials on your artwork in stores.
- Access to NWT Arts promotional materials.
- Have professional photos taken and a story written about you and your artwork. You will receive a copy of these images.
- Have approved images used in NWT Arts marketing materials that promote NWT art and artists.
- Have your artwork included in NWT Arts displays.
- Promotional events and professional development opportunities.



PROGRAMME ARTS TNO

Le programme Arts TNO met en valeur l'art et l'artisanat sur les marchés locaux, nationaux et internationaux. Le programme est ouvert à tous les artistes ténois qui pratiquent toute forme d'art, notamment les arts visuels (traditionnels et contemporains), l'artisanat, les arts du spectacle, les arts littéraires, la cinématographie et l'art des nouveaux médias.



Les artistes inscrits peuvent se prévaloir de nombreux avantages, notamment :

- Créer un profil gratuit sur le site Web d'Arts TNO.
- Utiliser les documents de marketing d'Arts TNO pour présenter leurs œuvres dans les magasins.
- Accéder aux documents promotionnels d'Arts TNO.
- Faire prendre des photographies professionnelles et faire rédiger un texte sur eux et leur travail. Vous recevrez une copie de ces images.
- Présenter des photos approuvées sur les documents de marketing d'Arts TNO qui encouragent l'art et les artistes des TNO.
- Voir leurs œuvres en vedette sur différentes affiches et supports du programme Arts TNO.
- Participer à des événements promotionnels et à des ateliers de perfectionnement professionnel.



Eligibility

Guidelines to qualify and register for the NWT Arts Program as an artist, retailer, organization or supplier, can be found at **nwtarts.com**

Apply

There is no cost to join the NWT Arts Program. Register online for this free program at **nwtarts.com**, contact your regional ITI office, or call **1-877-445-2787 ext. 1**.

No Deadline



Admissibilité

Les lignes directrices sur l'admissibilité et l'inscription au programme d'Arts TNO en tant qu'artiste, détaillant, organisation ou fournisseur sont disponibles au **artstno.com**

Demande

L'inscription au programme Arts TNO est gratuite. Inscrivez-vous en ligne à **artstno.com**, adressez-vous à votre bureau régional du MITI ou composez le **1-877-445-2787, poste 1.**

Pas de date limite



CONTACTS

Toll Free 1-877-445-ARTS (2787)

Department of Education, Culture and Employment

Community Cultural Development

Government of the
Northwest Territories
Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
F (867) 873-0205
boris_atamanenko@gov.nt.ca
pwnhc.ca or ece.gov.nt.ca

NWT Arts Council

c/o Community Cultural Development

Department of Education,
Culture and Employment
Government of the
Northwest Territories
Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
F (867) 873-0205
boris_atamanenko@gov.nt.ca
nwtartscouncil.ca

NWT Arts Program

c/o Arts and Fine Crafts Sector

Department of Industry, Tourism
and Investment
Government of the
Northwest Territories
2nd Floor Scotia Centre
Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
F (867) 873-0101
nwtarts@gov.nt.ca
nwtarts.com or iti.gov.nt.ca

ITI Regional Offices

Dehcho Region

9910-105th Avenue, Box 240,
Fort Simpson, NT X0E 0N0
T (867) 695-7512
F (867) 695-7501

Beaufort Delta Region

2nd Floor, Semmler Building
56 Mackenzie Road
Box 2589, Inuvik, NT X0E 0T0
T (867) 777-7196
F (867) 777-7321

North Slave Region

2nd Floor, YK Centre, Box 1320,
Yellowknife, NT X1A 2L9
T (867) 767-9212 Ext. 63261
F (867) 873-6109

North Slave Region

Tlicho Office
1st Floor Nishikhon Bldg.
Box 70, Behchokò, NT X0E 0Y0
T (867) 392-6070
F (867) 392-6339

Sahtu Region

2nd Floor, Edward G. Hodgson
Building, Box 149,
Norman Wells, NT X0E 0V0
T (867) 587-7171
F (867) 587-3018

South Slave Region

207 McDougal Road
Box 231, Fort Smith, NT X0E 0P0
T (867) 872-8046
F (867) 872-4628

South Slave Region

156 Miron Drive
Hay River, NT X0E 0R2
T (867) 876-0430
F (867) 875-5551

COORDONNÉES

Sans frais : 1-877-445-ARTS (2787)

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation Programme de développement culturel et communautaire

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
C. P. 1320
Yellowknife NT X1A 2L9
Téléc. : 867-873-0205
boris_atamanenko@gov.nt.ca
pwnhc.ca/fr ou ece.gov.nt.ca/fr

Conseil des arts des TNO Programme de développement culturel et communautaire

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9
Téléc. : 867-873-0205
boris_atamanenko@gov.nt.ca
nwtartscouncil.ca/fr

Arts TNO

Secteur des arts et de l'artisanat

Ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Centre Scotia, 2^e étage
C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9
Téléc. : 867-873-0101
artstno@gov.nt.ca
artstno.com ou iti.gov.nt.ca/fr

Bureaux régionaux du MITI

Région du Dehcho

9910, 105^e Avenue, C. P. 240
Fort Simpson NT X0E 0N0
Tél. : 867-695-7512
Téléc. : 867-695-7501

Région de Beaufort-Delta

2^e étage, immeuble Semmler
56, chemin Mackenzie
C. P. 2589, Inuvik NT X0E 0T0
Tél. : 867-777-7196
Téléc. : 867-777-7321

Région du Slave Nord

2^e étage, Centre YK, C. P. 1320,
Yellowknife NT X1A 2L9
Tél. : 867-767-9212, poste 63261
Téléc. : 867-873-6109

Région du Slave Nord

Bureau tlichio
1^{er} étage de l'immeuble Nishikhon
C. P. 70, Behchokò NT X0E 0Y0
Tél. : 867-392-6070
Téléc. : 867-392-6339

Région du Sahtu

2^e étage, immeuble Edward G. Hodgson,
C. P. 149,
Norman Wells NT X0E 0V0
Tél. : 867-587-7171
Téléc. : 867-587-3018

Région du Slave Sud

207, chemin McDougal
C. P. 231, Fort Smith NT X0E 0P0
Tél. : 867-872-8046
Téléc. : 867-872-4628

Région du Slave Sud

156, promenade Miron
Hay River NT X0E 0R2
Tél. : 867-876-0430
Téléc. : 867-875-5551

If you would like this information in another official language, call us.
English / Anglais

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous.
French / Français

Kispin ki nitawih̄tīn ē nīhīyawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsīnān.
Cree / Cri

Tichq̄ yatī k'ēq̄. Dī wegodi newq̄ dē, gots'ō goneḁe.
Tichq̄

ᑭerih̄tī's Dēne Sūᑭīné yatī t'a huts'elkēr xa beyāyatī theᑭᑭ̄ ᑭat'e, nuwe ts'ēn yóh̄tī.
Chipewyan

Edi gondi dehgh̄aᑭ got'ie zhatīé k'ēq̄ edat'ēh̄ enahddh̄e nīde naxets'ē edah̄tī.
South Slave / Esclave du Sud

K'áhshó got'ine xada k'é hederī ᑭedih̄tī'ē yerīniwē nīdē dúle.
North Slave / Esclave du Nord

Jii gwandak izhii ginjik vat'atr'ijāghch'uu zhit yinoth̄an jī', diits'āt ginohkhii.
Gwich'in

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqluta.
Inuvialuktun

ᑕᑦᑭᑦ ᑭᑭᑦᑭᑦ ᑭᑭᑦᑭᑦ ᑭᑭᑦᑭᑦ ᑭᑭᑦᑭᑦ ᑭᑭᑦᑭᑦ ᑭᑭᑦᑭᑦ.
Inuktitut

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.
Inuinnaqtun

Aboriginal Languages Secretariat: 867-767-9346 ext. 71037
Francophone Affairs Secretariat: 867-767-9343

Secrétariat des langues autochtones : 867-767-9346 poste 71037
Secrétariat aux affaires francophones : 867-767-9343